

搜尋奧克蘭大學圖書館的毛利教育資源

オークランド大学図書館にマオリ教育の資源を求めて

Searching for the Resources for Māori Education in the Library of the Oakland University
He Rapu i ngā Rauemi mo te Kuranga Māori i te Whare Pukapuka o te Whare Wānanga o Oakland

文 | 闕河嘉 (台灣大學生物產業傳播暨發展學系助理教授)

圖 | 編輯部

紐西蘭的毛利教育發展，不管在實務面或研究面的表現都值得我們參考。每所大學的圖書館中都有豐富可觀的毛利教育研究資源。其中，奧克蘭大學 (The University of Auckland) 圖書館堪稱具有最多南太平洋研究資源的圖書館，而毛利教育館藏則為其重要的代表，本文將介紹奧克蘭大學的毛利教育研究與學習資源。

在奧克蘭大學圖書館，認識毛利教育研究資料有3個入口：總圖書館的「毛利知識庫 (Mātauranga Māori)」專區、圖書館編纂的「毛利觀點 (Tirohanga Māori)」參考書目，以及附屬於教育系的 Sylvia Ashton-Warner 圖書分館中之毛利館藏。

毛利知識庫

「毛利知識庫 (Mātauranga

Māori) 位於奧克蘭大學圖書館的地面樓層，在2002年成立時，集結了原總圖書館中「紐西蘭與太平洋」主題館藏和毛利研究學系的系所圖書館中的毛利相關館藏，發展為以毛利研究為焦點的專區館藏。在毛利知識庫專區裡，也有毛利服務組 (Māori Services Team) 館員提供讀者諮詢服務。儘管毛利知識庫在奧克蘭大學總圖中有個實體空間，凸顯「毛利知識庫」這個概念，但有些藏書則分散在總圖書館其他主題館藏中。

毛利知識庫的收集目標在於建立並維護研究層級的館藏，館藏焦點放在與毛利生活的所有層面有關之主題上，尤其是毛利語、文學、語言、教育、歷史、物質文化、音樂和傳統文化，包括部落 (tribe)、氏族和社 (iwi and hapū) 等特定項目，所有已出



奧克蘭大學的行政大樓。



奧克蘭大學一隅。



在奧克蘭大學圖書館，認識毛利教育研究資料有3個入口：總圖書館的「毛利知識庫 (Mātauranga Māori)」專區、圖書館編纂的「毛利觀點 (Tirohanga Māori)」參考書目，以及附屬於教育系的Sylvia Ashton-Warner圖書分館中之毛利館藏。

版相關研究的每一種版本都在蒐羅之列。

毛利知識庫收藏了關於毛利生活各面相研究的專書、期刊、手稿、政府報告、毛利土地法庭記錄等書面資料。「毛利知識庫」和總圖書館地面層的其他相關收藏單位也密切相關，例如，「微文本室 (Microtexts Room)」中有1865-1975年的土地法庭紀錄簿的微縮膠卷 (microfilm)；而「特藏部門 (Special Collections)」則有相關的稀有物件和原始手稿等珍藏。當然，和「紐西蘭和太平洋」館藏區的關係更不需補充說明。

「毛利知識庫」的收藏強

項在人類學、毛利語、土地、文化、文學和歷史。其中值得介紹的館藏，除了完整的Te Ao Hou (The New World, 《新世界》)，當代毛利報紙Te iwi o Aotearoa、Kahungunu和Te Māori News，以及「懷坦基法庭」裁判報告書 (The Waitangi Tribunal Report) 之外，也收藏了一些在英國殖民時期，與毛利發展有密切關係的政治人物和語言學家的重要手稿複本，例如有George Grey爵士/總督/總理，毛利語言學家Edward Shortland博士和John White；也特藏了當年紐西蘭政府充公毛利土地檔案的複本 (Raupatu Document Bank)；以及毛利土

地法庭記錄的精裝本，這些特藏都是不能外借的。

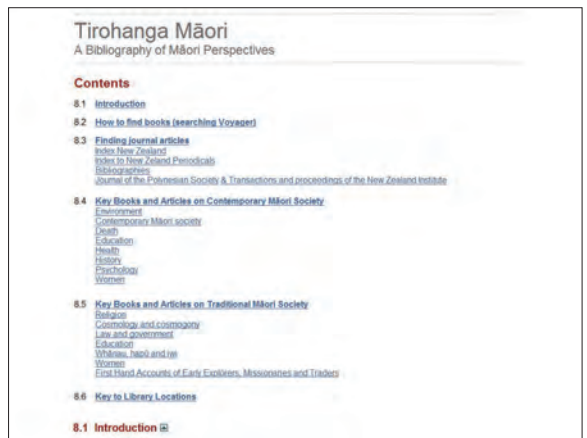
奧克蘭大學總圖書館的特藏部門也有一些重要的毛利視聽館藏，包括了毛利電視台和紐西蘭電視公司所播放的毛利節目，並且典藏了一些人類系收集的毛利與太平洋音樂的複本。

另外，對於毛利相關研究有興趣的學生或初學者，奧克蘭大學總圖書館也設計了「毛利研究學科導讀 (Māori Studies Guide)」做為學習的導引。其中提供了約10類的內容：傳統毛利土地與海之使用權、毛利歷史檔案和手稿清單、19-20世紀的毛利木雕者與





毛利知識庫。



毛利觀點。

其名作、毛利土地、毛利土地法庭記錄簿索引、毛利文學、毛利物質文化、毛利觀點與看法、懷坦基條約與裁判、毛利系譜研究。這些導引提供了每個類目下的學習資源，甚至是學習書目，這些都是認識毛利研究圖書資訊資源的重要入門窗口。其中「毛利觀點（Tirohanga Māori）」的參考書目提供了以毛利人為主體的研究資源。

「毛利觀點」參考書目

「毛利觀點（Tirohanga Māori）」參考書目編纂的最初目的是為了提供認識毛利人的態度、信念、視野和觀念的書目，並擴大收錄範圍漸成以毛利文化觀點為主的參考資源。這些參考資料並非單由毛利人提供觀點，很大多數是紐西蘭白人研究學者的著作。有興趣者可逕至「毛利觀點」參考書目的網頁，網頁提供了查

詢的入門關鍵詞彙，以及毛利觀點的重要學術期刊與資料庫。

另外關於「毛利觀點」的參考書目，奧克蘭大學圖書館也提供了白人佔領紐西蘭之前的「傳統」毛利文化，以及「當代」毛利文化專書等參考書目。所謂的「傳統」毛利文化，正確地說，是由奧克蘭大學圖書館就相關資料中所重建出來的，在白人佔領紐西蘭之前，當時並沒有特定對於傳統毛利社會的研究，重構的方法是藉由翻閱早期造訪紐西蘭或毛利社會的探索家所留下來的文本紀錄，以及晚期毛利人所留下的資訊來詮釋這些內容彙編而成。其所編纂的「傳統」毛利觀點參考書目重要主題有：宗教、宇宙學和宇宙起源、法律和政府、教育、家族（whānau）、社（hapū）與氏族（iwi）、女性，包含許多早期墾殖者、傳教士和貿易商的





「毛利觀點 (Tirohanga Māori)」參考書目編纂的最初目的是為了提供認識毛利人的態度、信念、視野和觀念的書目，並擴大收錄範圍漸成以毛利文化觀點為主的參考資源。除了由毛利人提供觀點，很大多數是紐西蘭白人研究學者的著作。

第一手資料。

關於「當代」毛利的態度和信念的書目編纂工作則顯得較為直接了當。因為近代有相當多解釋毛利精神和文化概念的研究，圖書館員則由其中選出一些書刊和文章。值得說明的是，在過去十幾年，資源管理、健康和教育一直是熱門的毛利研究領域，因此大多數的研究書目都會涉及相關議題的探討。當然，傳統的人類學區域研究仍是重要的資源。此外，也有一些新興的特別研究主題，譬如關於「集會 (hui)」主題的研究。奧克蘭大學圖書館所編纂的「當代」毛利參考書目重要主題有：環境、毛利社會、死亡、教育、健康、歷史、心理和婦女。

教育學系分館中的毛利教育資源

紐西蘭的毛利教育備受矚目，使得毛利教育研究的資源顯得特別重要。在2004年，原奧克蘭師範學院被併入奧克蘭大學的教育學系，原奧克蘭師範學院的Sylvia Ashton-Warner圖書館成為奧克蘭大學圖書館的教育學系分館。其中特別是毛利教學情境的相關資源，成為

奧克蘭大學圖書館中毛利教育圖書資源的重要特色之一。

Sylvia Ashton-Warner圖書館中的毛利館藏以毛利語或毛利主題教學資源為主，包括了以毛利語 (te reo) 或英語撰寫的著作，有一般書籍、讀本、海報、視聽資料等。除了一般性的館藏 (lending collection)，「中小學教育館藏 (junior collection)」是第一線教師現場教學資源。「中小學教育館藏」是為了提供未來教師計畫課堂活動所收集的教學資源，除了廣泛的藏書範圍，毛利語的各式出版品收藏亦相當完整，因此被視為紐西蘭國內重要的毛利教學資料庫。例如，對於紐西蘭教育部 (Ministry of Education) 和紐西蘭重要的教育出版社「學習媒體 (Learning Media)」所發展的毛利教育資源都有相當完整的收藏。

紐西蘭教育非常重視學童的識讀能力 (literacy)，因此關於協助毛利語閱讀能力教學相關之

讀物，包括毛利文學和圖畫閱讀所需要的學習資源，特別受到重視。圖書包括了單純毛利語、也有毛利語-英語雙語的各式讀本，這些讀本大都整理在「中小學教育館藏」的非小說 (non-fiction) 部門中。

紐西蘭的毛利中小學教育，與其他國家比較相對成功，因此也受到國際教育研究學者的重視。本文提供讀者認識毛利教育資源的介紹，這些資源不全是以毛利語撰寫的，更多是英語或者是雙語的著作。除了圖書資源之外，也有電子資源得以跨越地理障礙，供國際讀者參考。希望能藉由這一篇簡介拋磚引玉，鼓勵台灣更多投身原住民族教育的智者參與，發展出具台灣原住民族特色的教育資源。◆



關河嘉

台北市南港區關氏家族，1968年生。紐西蘭奧克蘭大學教育系哲學博士。現任台灣大學生物產業傳播暨發展學系助理教授。研究專長為鄉村研究、原住民教育與族群關係、社區總體營造與參與式規劃；近年研究主題為台灣後

現代鄉村研究、原住民研究與權力關係。

